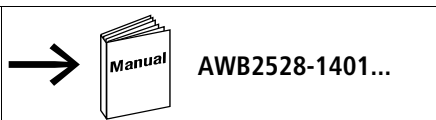
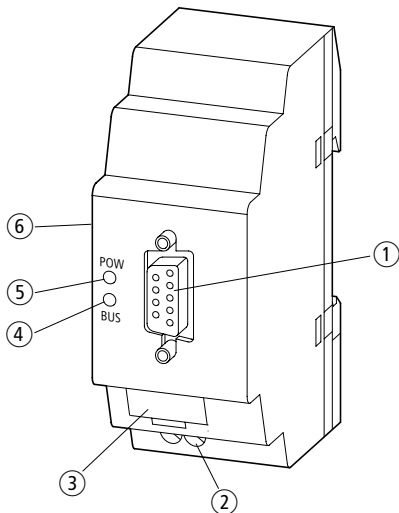


EASY204-DP



- ① PROFIBUS-DP-Anschluss 9-polige SUB-D-Buchse
- ② Spannungsversorgung Gerät 24 V DC
- ③ Gerätekennzeichnungsschild
- ④ BUS-Kommunikations-LED
- ⑤ POW-Betriebsanzeige-LED
- ⑥ EASY-LINK-Buchse

- ① PROFIBUS-DP connection 9-pole SUB-D socket
- ② Power supply 24 V DC
- ③ Component label
- ④ BUS communication LED
- ⑤ POW power supply LED
- ⑥ EASY-LINK socket

- ① Connexion PROFIBUS-DP, prise 9-pôles SUB-D
- ② Alimentation 24 V CC
- ③ Etiquette d'appareil
- ④ DEL communication BUS
- ⑤ DEL d'affichage d'état POW
- ⑥ Prise EASY-LINK



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Die Stromversorgungsgeräte sind Einbaugeräte. Beachten Sie für die Installation der Geräte die länderspezifischen Vorschriften.

Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations. The power supply units are mounting devices. The national regulations/specifications must be observed for the installation of the devices.

Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après. Les blocs d'alimentation sont des appareils faisant partie intégrante d'une installation. Veuillez respecter les normes de mise en œuvre spécifiques aux différents pays.

Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate. Gli alimentatori sono unità per montaggio interno. Per l'installazione degli apparecchi è necessario rispettare le normative specifiche di ciascun paese.

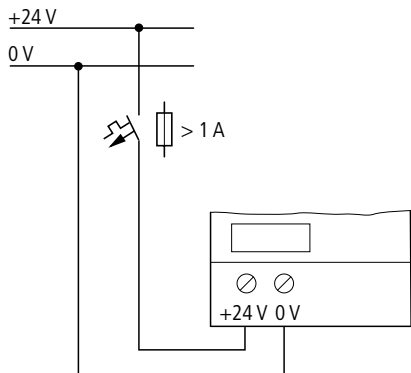
¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas. Las fuentes de alimentación son aparatos de montaje. Para la instalación de los aparatos han de tenerse en cuenta las normativas/especificaciones a nivel local.

- ① Collegamento PROFIBUS-DP connettore a 9 poli SUB-D
- ② Alimentazione 24 V DC
- ③ Targhetta apparecchio
- ④ LED comunicazione BUS
- ⑤ LED indicazione funzionamento POW
- ⑥ Connettore EASY-LINK

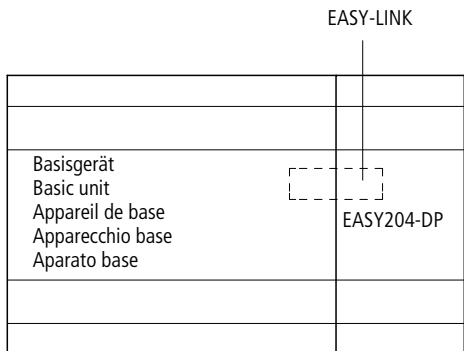
- ① Connexion PROFIBUS-DP hembra de 9 polos Sub-D
- ② Alimentación de tensión aparato 24 V DC
- ③ Indicador aparato
- ④ LED comunicación BUS
- ⑤ LED indicación de funcionamiento POW
- ⑥ Hembra EASY-LINK

**Standardanschluss – Standard connection – Raccordement standard –
Collegamento standard – Conexión estándar**



**Zentrale Erweiterung – Central expansion – Extension centralisée –
Espansione locale – Ampliación centralizada**

Anschluss – Connection – Raccordement – Collegamento – Conexión



01/06 AWA2528-1885

Einbau 1 + 2, Ausbau 3 + 4

Fitting 1 + 2, removing 3 + 4

Montage 1 + 2, démontage 3 + 4

Montaggio 1 + 2, smontaggio 3 + 4

Montaje 1 + 2, desmontaje 3 + 4



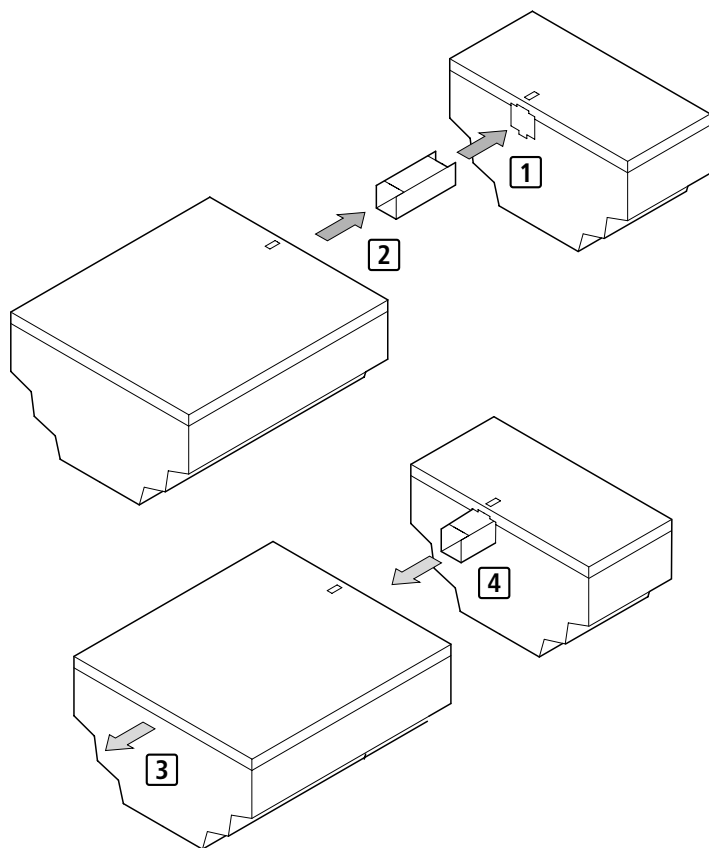
Geräte müssen spannungsfrei sein!

Devices must be de-energized!

Assurer la mise hors tension des appareils !

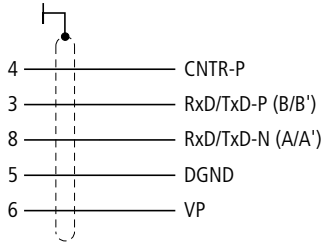
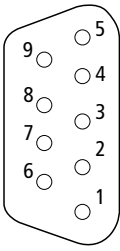
Gli apparecchi non devono essere alimentati!

¡Los aparatos deben encontrarse libres de tensión!

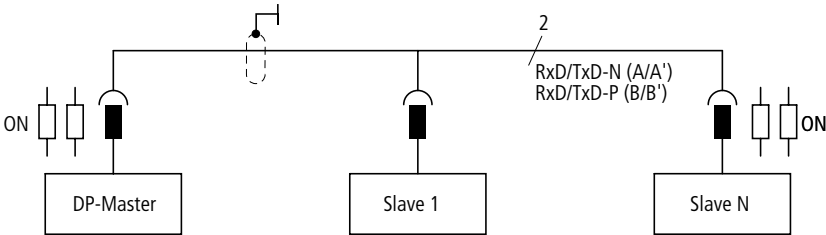


01/06 AWA2528-1885

DP-Anschluss – DP connection – Connexion DP – Collegamento DP – Conexión DP

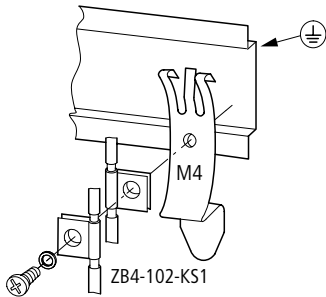


DP-Abschlusswiderstand – DP terminating resistor – Résistance de terminaison DP – Resistenza di terminazione per PROFIBUS-DP – Resistencia de terminal DP

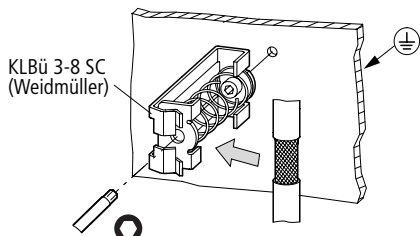
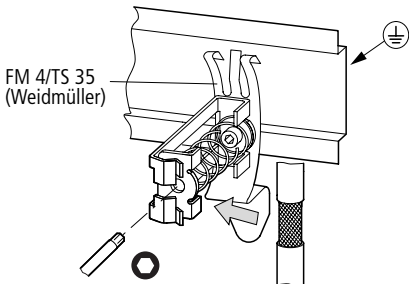
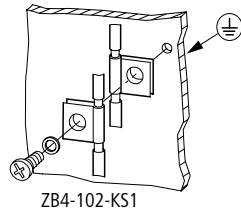


Schirmerdung – Earthing the screen – Mise à la terre du blindage – Collegamento alla terra dello schermo – Conexión a tierra de pantalla

⑦ für Hutschiene – for top-hat rail – pour profilé-support – per guida – para guía simétrica



für Montageplatte – for mounting plate – pour plaque de montage – per piastra di montaggio – para placa de montaje



01/06 AWA2528-1885

Adressierung – Addressing – Adressage – Indirizzamento – Direccionamiento

Erstinbetriebnahme – Initial commissioning – Première mise en service – Prima messa in servizio – Primera puesta en servicio

1

Geräte mit Spannung versorgen. Entfernen Sie den DP-Stecker oder brechen Sie den Datenaustausch ab und setzen Sie das Grundgerät in den STOP-Modus.

Apply voltage to the devices.

Remove DP connector or interrupt data exchange and set the basic unit into STOP mode.

Mise sous tension de des appareils.

Retirer le connecteur DP ou arrêter l'échange de données et mettre l'appareil en mode d'arrêt.

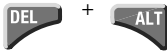
Alimentare apparecchi.

Rimuovere collegamento DP o interrompere scambio dati e impostare l'apparecchio di base nella modalità STOP.

Alimentar con tensión los aparatos.

Quitar el conector DP o interrumpir el intercambio de datos y colocar el aparato base en el modo STOP.

2



CONFIGURATOR



| | |
|----|--------------|
| GB | CONFIGURATOR |
| D | KONFIGURATOR |
| F | PARAMETRAGE |
| E | CONFIGURADOR |
| I | ESPANSIONI |
| P | CONFIGURADOR |
| NL | CONFIGURATOR |
| S | KONFIGURATOR |
| PL | KONFIGURATOR |
| TR | AYARLAR |

01/06 AWA2528-1885

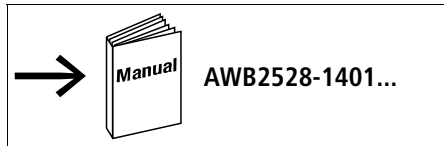
2a

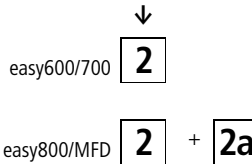
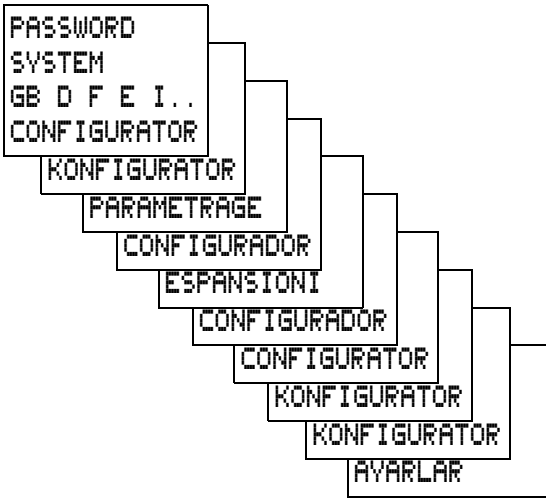
easy800/MFD

NET ...
LINK ...



LINK



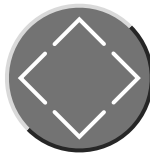


3

```
DP-DEVICE
ADDRESS
INPUT: 0002
204-05.30-D
```

→ PROFIBUS-DP-Adresse 0002 ... 126
 PROFIBUS-DP address 0002 ... 126
 Adressage PROFIBUS-DP 0002 ... 126
 Indirizzo PROFIBUS-DP 0002 ... 126
 Dirección PROFIBUS-DP 0002 ... 126

2 9 0 1



0 0 0 1 ←

→ 0 0 0 1



1 0 9 2

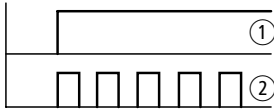


Adresse übernehmen – Accept address –
 Acceptor adressage – Accettare indirizzo –
 Aceptar dirección



Abbruch – Exit – Quitter le menu – Cancellà – Interrupción

POW-LED – POW LED – DEL POW – LED POW



- ① Spannungsversorgung vorhanden, keine Kommunikation mit Basisgerät
- ② Spannungsversorgung vorhanden und Kommunikation mit dem Basisgerät in Ordnung

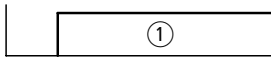
- ① Power On, but no communication with basic unit basic device
- ② Power On, and communication with basic unit basic device OK

- ① Présence de tension et aucune communication avec l'appareil de base
- ② Présence de tension et la communication avec l'appareil de base fonctionne.

- ① Alimentazione OK, nessuna comunicazione con l'apparecchio base
- ② Alimentazione OK e comunicazione con l'apparecchio base attiva

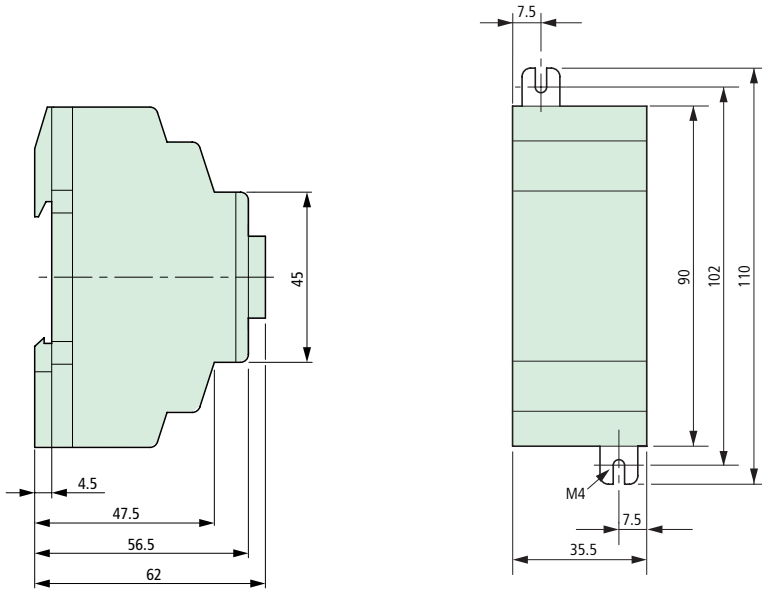
- ① Existe alimentación de tensión, ninguna comunicación con el aparato base
- ② Existe alimentación de tensión y la comunicación con el aparato base funciona

BUS-LED – BUS LED – DEL BUS – LED BUS



- ① PROFIBUS-DP-Kommunikation vorhanden
- ① PROFIBUS-DP communication active
- ① Communication PROFIBUS-DP active
- ① Comunicazione PROFIBUS-DP attiva
- ① Comunicación PROFIBUS-DP activa

01/06 AWA2528-1885



01/06 AWA2528-1885

HAZARDOUS LOCATION – CSA (Canadian Standards Association) Certification

This equipment is suitable for use in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D

WARNING: "EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT WHILE CIRCUIT IS LIVE UNLESS AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS"

EMPLACEMENTS DANGEREUX – Certification CSA (Canadian Standards Association)

Cet équipement est acceptable pour utilisation dans les EEMPLACEMENTS DANGEREUX DE CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D

AVERTISSEMENT : « RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS DÉBRANCHER TANT QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION, A MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN EEMPLACEMENT NON DANGEREUX »